

ORDO MISSAE

(Lux et origo)

BASILICA SANCTAE CATHARINAE
ALEXANDRIENSIS

PETROPOLIS

RITUS INITIALES

(Antiphona ad introitum)

S: In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

P: *Amen.*

S: Grátia Dómini nostri Iesu Christi, et cáritas Dei, et communicátio Sancti Spíritus sit cum ómnibus vobis. Vel:

S: Dóminus vobíscum.

P: *Et cum spíritu tuo.*

S: Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

Omn: *Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitátione, verbo, ópere et omissióne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virgínam, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.*

S: Misereátur nostri omnipotens Deus et, dimissís peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam.

P: *Amen.*

НАЧАЛЬНЫЕ ОБРЯДЫ

(Входной антифон)

Св: Во имя Отца, и Сына, и Святого Духа.

Все: *Аминь.*

Св: Благодать Господа нашего Иисуса Христа, любовь Бога Отца и общение Святого Духа да будет со всеми вами.

Или:

Св: Господь с вами.

Все: *И со духом твоим.*

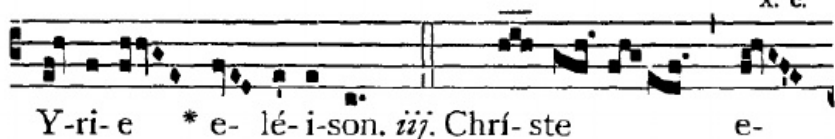
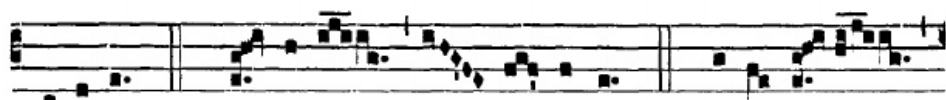
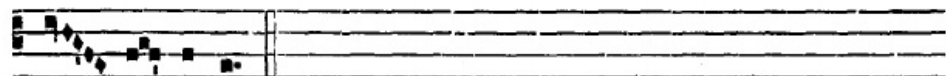
Св: Братья и сестры, осознаем наши грехи, чтобы с чистым сердцем совершить Святое Таинство.

Все: *Исповедую перед Богом всемогущим и перед вами, братья и сестры, что я много согрешил мыслью, словом, делом и неисполнением долга. Моя вина, моя вина, моя великая вина. Поэтому прошу Блаженную Приснодеву Марию, всех ангелов и святых и вас, братья и сестры, молиться обо мне Господу Богу нашему.*

С: Да помилует нас всемогущий Бог и, простив нам грехи наши, приведёт нас к жизни вечной.

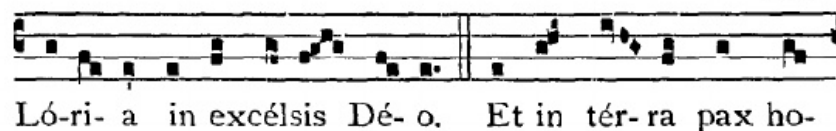
Все: *Аминь.*

8.

KY-ri-e * e- lé- i-son. *ijj.* Chrí- ste e-lé- i-son. *ijj.* Ký- ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký- ri- e *

e- lé- i-son.

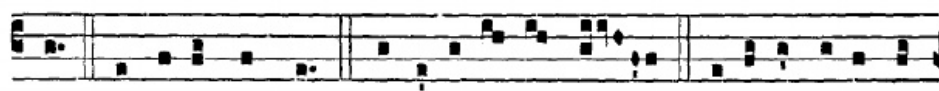
4.

G

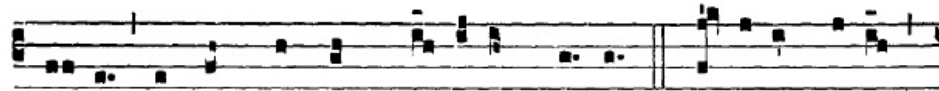
Ló-ri- a in excélsis Dé- o. Et in tér- ra pax ho-



mí- nibus bó- nae vo- luntá- tis. Laudá- mus te. Benedí- ci- mus



te. Adorá- mus te. Glo- ri- fi- cá- mus te. Grá- ti- as á- gimus



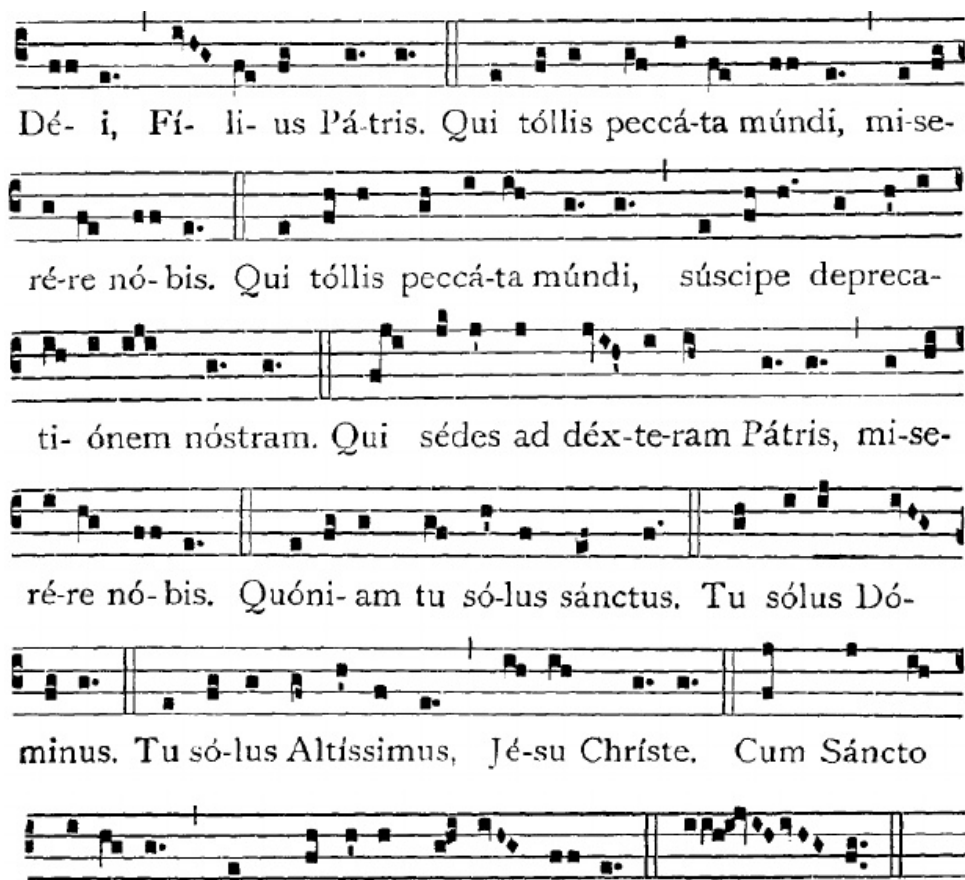
tí- bi pro- pter má- gnam gló- ri- am tú- am. Dó- mine Dé- us,



Rex caeléstis, Dé- us Pá- ter omní- pot- ens. Dó- mine Fí- li



unigéni- te Jé- su Chrí- ste. Dó- mí- ne Dé- us, Agnus



Dé- i, Fí- li- us Pá-tris. Qui tóllis peccá-ta mún-di, mi-se-
 ré-re nó-bis. Qui tóllis peccá-ta mún-di, súscipe depreca-
 ti- ónem nó-stram. Qui sédes ad déx-te-ram Pá-tris, mi-se-
 ré-re nó-bis. Quóni-am tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dó-
 minus. Tu só-lus Altí-ssimus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto
 Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé- i Pá-tris. A- men.

(Collecta)

LITURGIA VERBI

(Вступительная молитва)

ЛИТУРГИЯ СЛОВА

(Credo)

LITURGIA EUCCHARISTICA

(Antiphona ad offertorium)

S: Oráte, fratres: ut meum
 ac vestrum sacrificium ac-
 ceptábile fiat apud Deum
 Patrem omnipoténtem.

(Верую)

ЕВХАРИСТИЧЕСКАЯ ЛИТУРГИЯ

(Ант. на приношение даров)

Св: Молитесь, братья и
 сёстры, чтобы моя и ваша
 жертва была угодна Богу
 Отцу всемогущему.

P: *Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*

Все: *Да примет Господь эту жертву из рук твоих во хвалу и славу имени Своего, ради блага нашего и всей Церкви Своей Святой.*

(Oratio super oblata)
Præ eucharistica

S: Dóminus vobíscum.
P: *Et cum spírítu tuo.*
S: Sursum corda.
P: *Habémus ad Dóminum.*
S: Grátias agámus Dómino Deo nostro.
P: *Dignum et iustum est.*

(Молитва над дарами)
Канон

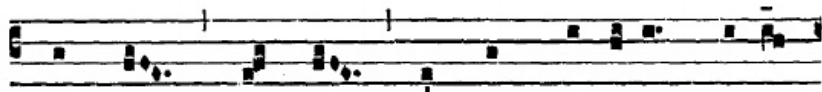
Св: Господь с вами.
Все: *И со духом твоим.*
Св: Вознесём сердца.
Все: *Возносим ко Господу.*
Св: Возблагодарим Господа Бога нашего.
Все: *Достойно это и праведно.*

(Praefatio)

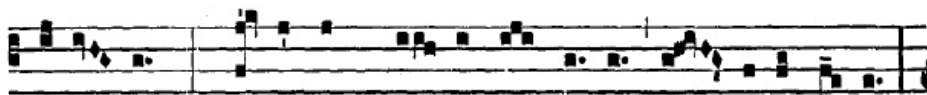
(Префация)

x. c.

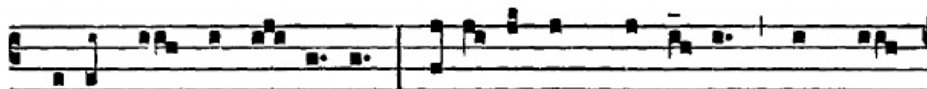
4.
S



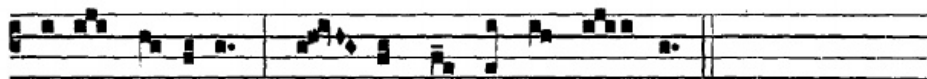
Anctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé- us



Sába- oth. Plé-ni sunt caé- li et térra gló- ri- a tú- a.



Hosánna in excél- sis. Bene- díctus qui vé- nit in nó-



mine Dómini. Ho- sánna in excél- sis.

S: *Mystérium fidei.*

P: *Mortem tuam annunti-
ámus, Dómine, et tuam
resurrectiónem confitémur,
donec vénias.*

S: *Per ipsum, et cum ipso,
et in ipso, est tibi Deo Patri
omnipoténti, in unitáte Spí-
ritus Sancti, omnis honor
et glória per ómnia sáecula
sæculórum.*

P: *Amen.*

Ritus communionis

S: *Præcéptis salutáribus
móniti, et divína institu-
tióné formáti, audémus
dicere:*

Om: *Pater noster, qui es in
cælis: sanctificétur nomen
tuum; advéniat regnum tu-
um; fiat volúntas tua, sicut
in cælo, et in terra. Panem
nostrum quotidiánum da no-
bis hódie; et dimítte nobis dé-
bita nostra, sicut et nos di-
míttimus debitóribus nostris;
et ne nos indúcas in tentati-
ónem; sed líbera nos a malo.*

S: *Líbera nos, quáesumus,
Dómine, ab ómnibus ma-
lis, da propítius pacem in
diébus nostris, ut, ope mi-
sericórdiæ tuæ adiúti, et a
peccáto simus semper líber-
riet ab omni perturbatióne
secúri: exspectántes beá-*

Св: Велика тайна веры.

Все: *Смерть Твою возвеща-
ем, Господи, и воскресение
Твоё исповедуем, ожидая
пришествия Твоего.*

Св: Через Христа, со Хрис-
том и во Христе Тебе, Богу
Отцу всемогущему, в един-
стве Духа Святого всякая
честь и слава во веки веков.

Все: *Аминь.*

Обряд причащения

Св: Спасительными запове-
дями вдохновенные, Божес-
твенными наставлениями
наученные, дерзаем взывать:

Все: *Отче наш, сущий на
небесах! Да святится имя
Твое; да придет Царствие
Твое; да будет воля Твоя и
на земле, как на небе. Хлеб
наш насущный дай нам на
сей день; и прости нам дол-
ги наши, как и мы прощаем
должникам нашим; и не
зведи нас во искушение, но
избавь нас от лукавого.*

Св: Избавь нас, Господи, от
всякого зла, даруй милости
во мир во дни наши, чтобы
силою милосердия Твоего
мы были всегда свободны
от греха и ограждены от
всякого смятения, ожидая
исполнения блаженного упо-

tam spem et advéntum Salvatoris nostri Iesu Christi. P: *Quia tuum est regnum, et potestas, et glória in sæcula.*

S: Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.

P: *Amen.*

S: Pax Dómini sit semper vobíscum.

P: *Et cum spíritu tuo.*

S: Offérte vobis pacem.

вания и пришествия Спасителя нашего Иисуса Христа.

Все: *Ибо Твое есть царство, и сила, и слава вовеки.*

Св: Господи Иисусе Христе, Ты сказал апостолам Своим: мир Мой оставляю вам, мир Мой даю вам. Не взирай на грехи наши, но на веру Церкви Твоей, и по воле Твоей благоволи умирить и объединить её. Ибо Ты живёшь и царствуешь во веки веков.

Все: *Аминь.*

Св: Мир Господа нашего да будет всегда с вами.

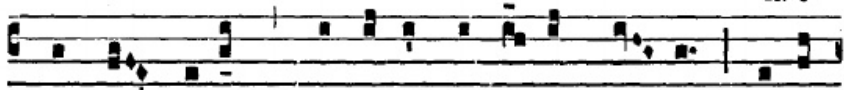
Все: *И со духом твоим.*

Св: Приветствуйте друг друга с миром и любовью.

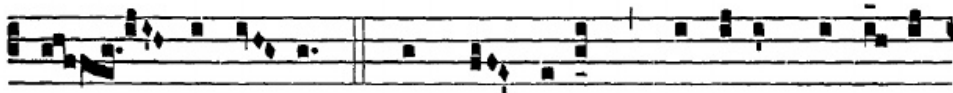
Х. с.

4.

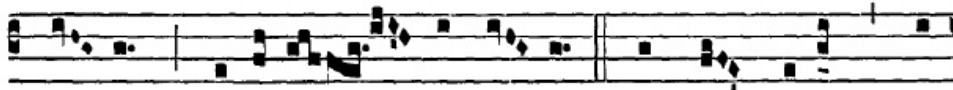
A



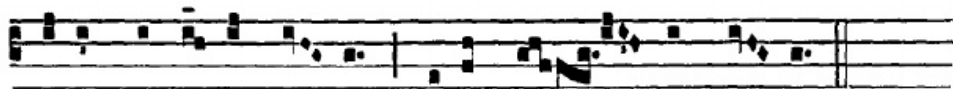
-gnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : mi-se-



ré- re nó- bis. Agnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta



mún-di : mi-seré- re nó- bis. Agnus Dé-i, * qui



tóllis peccá-ta mún-di : dóna nó- bis pá- cem.

S: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

Св: Вот Агнец Божий, берущий на Себя грехи мира. Блаженны званые на вечерю Агнца.

Omni: *Dómine, non sum dignus, ut intres sub téctum meum, sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.*

Все: *Господи, я недостойн, чтобы Ты вошёл под кров мой, но скажи только слово, и исцелится душа моя.*

(Ant. ad communionem) (Причастный антифон)

(Oratio post communionem)

(Молитва после причащения)

RITUS CONSLUSIONIS ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОБРЯД

S: *Dóminus vobíscum.*

Св: *Господь с вами.*

P: *Et cum spíritu tuo.*

Все: *И со духом твоим.*

S: *Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.*

Св: *Да благословит вас всемогущий Бог – Отец, и Сын, и Дух Святой.*

P: *Amen.*

Все: *Аминь.*

S: *Ite, missa est.*

Св: *Идите в мире Христовом.*

Vel:

S: *Ite in pace.*

P: *Deo grátias.*

Все: *Благодарение Богу.*